

Potworów, dnia 28.02.2023 r.

Nr sprawy: RGK.I.271.1.2023

## WYJAŚNIENIE TREŚCI SPECYFIKACJI WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na zadanie:  
**„Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z kontenerową oczyszczalnią ścieków  
w miejscowości Mokrzec w trybie zaprojektuj i wybuduj”**

Nr sprawy: **RGK.I.271.1.2023**

W odpowiedzi na pytanie do Zamawiającego z dnia 24.02.2023 r. Gmina Potworów niniejszym informuje:

### Pytanie 1.

Prosimy o dopuszczenie równoważnej technologii oczyszczania w zakresie obiektu nr. 8 układu technologicznego zaproponowanego w dokumentacji PFU. Reszta obiektów zgodnie z PFU. Proponowana przez nas technologia to bioreaktor z obrotowym złożem biologicznym w układzie z osadnikiem wtórnym do separacji osadów nadmiernych.

Zgodnie z orzecznictwem sądu:

Równoważność to rozwiązania funkcjonalne, które nie są tożsame z opisem przedmiot zamówienia, ale które powodują, że zamawiający uzyska urządzenie w pełni odpowiadające jego potrzebom i celowi zamówienia. Stanowisko takie znajduje poparcie w wyroku Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 6 sierpnia 2008 r. sygn. akt KIO/UZP 967/09, zgodnie z którym pojęcie równoważności nie może oznaczać tożsamości produktów, ponieważ przeczyłoby to istocie oferowania produktów równoważnych i czyniłoby ją pozorną i w praktyce niemożliwą do spełnienia.

Zaproponowane przez wykonawcę PFU rozwiązanie, wymaga zastosowania dostępnej w jego ofercie technologii złoż biologicznych BioCurlz [www.stalbudom.pl/produkt/zloza-biologiczne-biocurlz](http://www.stalbudom.pl/produkt/zloza-biologiczne-biocurlz)  
Rozwiązanie te zgodnie z zapisami PFU wymaga w każdym reaktorze stosowanie takich urządzeń jak:

system napowietrzania z wykorzystaniem dyfuzorów rurowych, mieszadło, pompa osadów, sonda pomiaru tlenu, sonda redox. Ponadto bioreaktory wyposażone są w stałe złoża biologiczne, dlatego jak przy każdym złożach zanurzonych należy przewidzieć konieczność okresowego czyszczenia ich, poprzez wyciąganie i dokładne płukanie, co jest czynności pracochłonna, wymagającą specjalistycznego sprzętu i generującą duże nakłady finansowe.

Technologia ta wykorzystuje dmuchawy napowietrzające, do napowietrzania ścieków, co również generuje regularne koszty serwisu i przeglądu dmuchaw, a same urządzenia potrzebują wielokrotnie większej mocy zużycia prądu niż oferowane w równoważnej technologii złoż obrotowych motoreduktory.

Proponowana jako zamienna technologia złoż obrotowych stosowana jest z powodzeniem na rynku europejskim od ponad 50 lat. Stosując bioreaktor z obrotowym złożem biologicznym Zamawiający otrzyma urządzenia, które odpowiadają w pełni jego potrzebom, przy dużo prostszej budowie i niższych kosztach eksploatacji. Bioreaktor z obrotowym złożem ma następujące zalety względem oferowanego w PFU rozwiązania:

Nie wymaga stosowania dmuchawy napowietrzającej, gdyż za napowietrzania złoża odpowiada motoreduktor o relatywnie małej mocy, który w powolny sposób obraca złożem biologicznym.

- Są to ruchome złoża podlegające samooczyszczeniu, dzięki czemu nie ma konieczności serwisowania i czyszczenia ich w okresie eksploatacji.
- Brak mechanicznego wtłaczania powietrza przez dmuchawy powoduje, że praca oczyszczalni jest dużo cichsza (pozbawiona jednej dmuchawy o dużej mocy) oraz nie generuje ryzyka nieprzyjemnych zapachów z bioreaktora
- Oczyszczalnia w tej technologii wpracuje się już od zakresu 10-30% dopływu nominalnego, dzięki czemu przy etapowym podłączeniu kanalizacji efekt ekologiczny będzie uzyskiwany już od samego początku
- Osad nadmierny po złożach biologicznych obrotowych lepiej sedymentuje od osadu nadmiernego po osadzie czynnym, stąd też jego dalsza obróbka i zagęszczanie jest prostsze i mniej kosztowne
- Zaproponowany układ zakłada zastosowanie po bioreaktorze osadnika wtórnego, dzięki czemu układ będzie lepiej zabezpieczony przed flotacją osadu nadmiernego do odbiornika, względem bioreaktora opisanego w PFU, który bazuje częściowo na osadzie czynnym który bardziej flotuje, a w dodatku nie ma osadnika wtórnego.

Z uwagi na powyższe argumenty prosimy o potwierdzenie dopuszczenia technologii obrotowych złożów biologicznych jako równoważnej. Pozostawienie zapisów bez zmian i nie dopuszczenie proponowanego przez nas rozwiązania, jest w naszej ocenie tworzeniem pozornej równoważności i rodzi ryzyko kontroli zamówienia publicznego, przez urząd zamówień publicznych co znacznie może wydłużyć postępowanie.

#### **Odpowiedź:**

Zgodnie z punktem 3.1.2.8 PFU oczyszczalnia ścieków powinna pracować w technologii **biologicznych reaktorów sekwencyjnych SBR** (dopuszcza się reaktory hybrydowe SHR). Technologia reaktorów hybrydowych SHR nie jest wymaganiem Zamawiającego, stanowi jedynie rozwiązanie możliwe do zastosowania jako rozwinięcie technologii SBR.

Zamawiający podtrzymuje swoje wymagania określone w PFU i nie wyraża zgody na zaoferowanie technologii obrotowych złożów biologicznych RBC.

Zamawiający przypomina, iż określenie przedmiotu zamówienia jest zarazem obowiązkiem jak i uprawnieniem Zamawiającego – między innymi w zakresie określenia optymalnych z punktu widzenia Zamawiającego rozwiązań.

Określenie przedmiotu zamówienia w sposób obiektywny, z zachowaniem zasad ustawowych, nie jest zaś w żaden sposób jednoznaczne z koniecznością zdolności realizacji zamówienia przez wszystkie podmioty działające na rynku w danej branży, ani koniecznością dopuszczenia wszystkich dostępnych technologii, co znajduje potwierdzenie w ugruntowanej linii orzeczniczej, zapoczątkowanej przez wyroki Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 17 stycznia 2008 r., sygn. akt KIO/UZP 80/07:

*"Zamawiający ma prawo opisać swoje potrzeby w taki sposób, aby przedmiot zamówienia spełniał jego wymagania i zaspokajał potrzeby, pod warunkiem, że dokonany opis nie narusza konkurencji ani równego traktowania wykonawców. Sama okoliczność, że opis przedmiotu zamówienia uniemożliwia złożenie oferty przez Odwołującego nie wskazuje na naruszenie podstawowych zasad udzielania zamówień publicznych, skoro na rynku działają podmioty mogące brać udział w postępowaniu samodzielnie lub w ramach konsorcjum".*

czy też przez wyrok KIO z dnia 9 października 2008 r., sygn. akt KIO/UZP 1024/08:

*"Zamawiający, działając w granicach określonych przepisami prawa, ma prawo sprecyzować przedmiot zamówienia o określonych minimalnych standardach jakościowych i technicznych. Okoliczność o charakterze notoryjnym, że nie wszyscy wykonawcy dysponują produktem spełniającym wymagania Zamawiającego opisane w SWZ i mogą go zaoferować oraz, że wymagania techniczne są trudne do spełnienia przez niektórych wykonawców, nie oznacza, że postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego jest prowadzone w sposób utrudniający zachowanie uczciwej konkurencji".*



Zamawiający zwraca ponadto uwagę, że przytaczany w treści zapytania fragment wyroku KIO/UZP 967/09, niezależnie od faktu, iż dotyczy zupełnie innego stanu prawnego i faktycznego, jest całkowicie wyrwany z kontekstu niniejszego postępowania. W rzeczywistości wyrok ten zaprzecza tezie zawartej w pytaniu (wniosku) Wykonawcy i potwierdza stanowisko Zamawiającego, tj. mówi o konieczności dopuszczenia produktów różnych producentów (co zgodnie z treścią SWZ Zamawiający dopuszcza, unieważniając ewentualne nazwy własne pojawiające się w dokumentach przetargowych) ale wyłącznie w sytuacji, gdy posiadają one pewne istotne dla Zamawiającego, zbliżone do produktu referencyjnego cechy i parametry. W przypadku niniejszego postępowania z treści SWZ i dokumentów przetargowych jednoznacznie wynika, iż istotną dla Zamawiającego cechą jest zastosowanie technologii SBR a tym samym zastosowanie technologii obrotowych złóż biologicznych RBC jest sprzeczne z wymogami Zamawiającego i bezspornie wykracza poza pojęcie dopuszczalnej równoważności na gruncie ustawy PZP.

W/w wyjaśnienie stanowi integralną część SWZ.

## **Pytanie 2.**

Z pkt. 3.1.1.5 wynika, że zamówienie dotyczy oczyszczalni ścieków dla RLM=1125. W punkcie 3.1.1.2 znajduje się natomiast zapis: „Przez bufor technologiczny należy rozumieć zdolność oczyszczalni do przyjęcia ładunków zanieczyszczeń o 25% do 30% większych niż zakładane w bilansie bez utraty jakości oczyszczania ścieków.”

Z definicji „wielkość oczyszczalni wyrażona w RLM”, oznacza zdolność oczyszczalni do oczyszczenia ścieków do zakładanych parametrów, dla maksymalnego ładunku zanieczyszczeń wyrażonego w RLM. A zatem zgodnie z powyższymi zapisami zamówienie nie dotyczy oczyszczalni o wielkości RLM=1125, tylko  $RLM=1125+30\%=1462$ .

Prosimy zatem o potwierdzenie, że wymagacie Państwo oczyszczalni o wielkość RLM=1462 lub zrezygnowanie z zapisu w pkt. 3.1.1.5 i potwierdzenie że wymagana wielkość oczyszczalni to 1125.

## **Odpowiedź:**

Zgodnie z bilansem ścieków zawartym w punkcie 3.1.1.1 PFU RLM wynosi **1125**.

Zamawiający podtrzymuje swoje wymagania określone w PFU i nie zmienia zapisów punktu 3.1.1.5 PFU.

Zamawiający jednocześnie wyjaśnia, że opisany w punkcie 3.1.1.2 bufor technologiczny dotyczy wyłącznie sytuacji, w której reaktory sekwencyjne SBR byłyby dodatkowo wyposażone w zanurzone złoża biologiczne – co jednak nie jest wymaganiem Zamawiającego a jedynie rozwiązaniem dopuszczalnym jako rozwinięcie technologii SBR.

W/w wyjaśnienie stanowi integralną część SWZ.

**WOJT GMINY**  
  
**Marek Klimek**

.....  
Kierownik Zamawiającego